

## ОТЗЫВ ОФИЦИАЛЬНОГО ОППОНЕНТА

о диссертационной работе Юань Цуншуан  
«Развитие навыков русской устной речи  
у студентов-китайцев гуманитарных специальностей»,  
представленной на соискание ученой степени кандидата педагогических  
наук по специальности 5.8.2 – Теория и методика обучения и воспитания  
(иностранный язык, уровень начального общего образования, иностранные языки,  
уровни основного общего, среднего общего и среднего профессионального  
образования, дополнительное образование детей и взрослых, дополнительное  
профессиональное образование, профессиональное обучение)

**Актуальность темы выполненной работы и её соответствие отрасли наук обусловлена прежде всего тем, что в диссертации решается одна из важных, специально поставленных педагогических задач - развитие навыков русской устной речи у студентов-китайцев гуманитарных специальностей, которая в свою очередь отражает одну из важных методических проблем, отражающих ведущий лингводидактический принцип – принцип коммуникативной направленности обучения. В диссертационном исследовании Юань Цуншуан «Развитие навыков русской устной речи у студентов-китайцев гуманитарных специальностей» установлено, что обучение китайских студентов русскому языку сопряжено с необходимостью учитывать их этнолингвистические, этнокультурные и этнопсихологические особенности, их национальный характер и образ мышления, а также специфику китайского образования в целом и трудности, связанные с преподаванием иностранного языка в условиях ограниченной языковой.**

Юань Цуншуан в своем исследовании решает весьма сложную и актуальную методическую проблему, которая требует вдумчивого поиска новых форм, методов и средств обучения с привлечением современных достижений этнокультурологии, и, нужно сказать, ей это удастся. Диссертантка, понимая, что мотивация обучения у китайских учащихся соответствует выражению «сердце и разум, жаждущие учебы» (hao-xue-xin), аргументированно доказывает, что китайские учащиеся ментально ориентированы не на рациональное, исключительно прагматическое освоение науки, а прежде всего на познание внешнего мира с опорой на сложившиеся в китайской системе образования и воспитания традиции с их опорой на добродетель, на познание самого себя, своей души. В связи с этим Юань Цуншуан предлагает постепенную, пошаговую модель адаптации китайских студентов к коммуникативному типу обучения с учётом тех учебных навыков, которые сформированы лингводидактической традицией Китая.

Диссертантка выделяет устную речь как специфический вид речевой деятельности, который подразумевает а) понимание звучащей речи; б) сформированный навык адекватной ответной реакции на нее; в) умение применять этот навык в конкретной речевой ситуации общения. Поэтому, по справедливому замечанию Юань Цуншуан, для развития навыков устной речи, при которой

студент должен научиться быть активным участником диалога, необходимо качественное, систематическое обучение китайских студентов аудированию и говорению, организованное с учётом трудностей в изучении русского языка. Устная речь осуществляется как при непосредственном контакте с собеседником, так и опосредованно с помощью современных технических средств, чем, как отмечает автор исследования, свете модернизации образования в Китае китайские учащиеся владеют в совершенстве.

Таким образом, принимая во внимание важность поставленной педагогической проблемы, можно с уверенностью сказать, что диссертационное исследование Юань Цуншуан «Развитие навыков русской устной речи у студентов-китайцев гуманитарных специальностей» является чрезвычайно актуальным и соответствует специальности 5.8.2 – Теория и методика обучения и воспитания (иностранный язык, уровень начального общего образования, иностранные языки, уровни основного общего, среднего общего и среднего профессионального образования, дополнительное образование детей и взрослых, дополнительное профессиональное образование, профессиональное обучение).

В целом специфика проведенного исследования находит отражение в предмете исследования, в четко обозначенной проблематике, объекте и предмете исследования, верно избранных автором методологии и логики научного поиска, систематизации и экспериментальной апробации методического инструментария, основанного на расширении учебной работы по аудированию и говорению в обучении русской устной речи китайских студентов гуманитарных специальностей.

В этой связи нельзя не отметить одно из достоинств исследования, которое состоит в том, что Юань Цуншуан, четко определяя методический инструментарий организации обучения по формированию навыков устной речи, включает в предложенную модель набор специальных методов, приёмов и технологий, которые призваны развить у студентов гуманитарных вузов умение диалогизировать. При этом Юань Цуншуан подчеркивает важность этнокультурного компонента при обучении учащихся из Поднебесной, их когнитивно-ментальные, эмоциональные особенности восприятия мира в целом. На первом этапе разработанной автором модели предполагается усвоение фонетического, лексико-грамматического материала, который дает возможность обучающимся самостоятельно использовать в учебном процессе текстуально-звуковые образы, смысловые значения слов, нормы усвоения русского языка, умения воспроизводить, а также создавать различные типы текстов. Тогда как в рамках второго этапа предполагается выстраивание такого педагогического процесса, при котором возможно формирование положительного речевого и свободного общения в рамках национальных традиций, осваиваются не только принципы построения лингвистических единиц, но также и правила языкового взаимодействия.

Диссертантка последовательно доказывает: а) при отборе методического материала необходимо учитывать уровень владения учащимися устными умениями; б) каждый следующий этап изучения РКИ увеличивает степень самостоятельной деятельности студентов, навыки в которой в большинстве

случаев отсутствуют. Интересным представляется обращение диссертантки к существующим методикам организации дебатов на уроках РКИ в качестве определенного дидактического потенциала как интерактивной инновационной формы аудиторной и внеаудиторной работы.

Не остаются без внимания автора наиболее распространенные в практике современного учебного процесса аудиовизуальные инструменты, например, образовательная аудиозапись, которая, безусловно, как правильно отмечает Юань Цуншуан, уступает живой звучащей речи определенной ограниченностью возможности записи, поскольку в естественной речи присутствуют мимика, характерные жесты и телодвижения. В отличие от аудиозаписи видеозапись (видеофрагменты художественных, документальных фильмов, «нарезка» новостных каналов ТВ и проч.) открывает гораздо более широкие перспективы для восприятия, понимания, интерпретации иноязычной речи. Диссертантка уверенно доказывает: развитие языковых навыков формируется через говорение и два канала восприятия: слуховой и зрительный. И с учетом этого Юань Цуншуан предлагает активно внедрять в учебный процесс, направленный на активизацию речевой практики, следующие варианты устных заданий: установить место и время проведения встречи; подготовить ответы на содержательные вопросы; изучить материал по тематическим принципам; выразить на различных языках идентичные идеи; восстановить в памяти наименования фраз, высказываний и идиом; рассказать о причинах возникновения выступлений участников; передать ход диалога между собеседниками; проследить за соблюдением тематических принципов, определенной лексики и языка. Результатом исследования Юань Цуншуан стал вывод: даже на продвинутых этапах обучения студенты не всегда способны содержательно обсуждать продуцируемый текст с учетом его синтаксических признаков, да и сама форма общения на уроке - это не совсем говорение в силу бедности словарного запаса учащихся и общих знаний, однако такая практика работы благоприятно сказывается на формировании навыков устной речи у китайских обучающихся. В действительности эффективность китайских обучающихся в процессе импровизации является очень слабой по причине бедности их словарного запаса и общих знаний.

Как показывает практика, китайские обучающиеся достаточно хорошо овладевают грамматическими правилами и способны распознать устойчивые выражения и клише, но при этом они могут использовать их по большей части механически, с опорой на предложенный образец.

Мы солидарны с диссертанткой также и в том, что нельзя игнорировать в процессе формирования коммуникативных навыков при решении ситуативных коммуникативных задач познавательную ригидность китайских обучающихся. В связи с этим Юань Цуншуан справедливо отмечает: при работе с китайской аудиторией важно тщательно проводить отдельные занятия по каждому виду речевой деятельности, отрабатывая стандартные речевые модели определенных тематических диалогов, связывая образы и слова, представления и понятия, суждения и предложения, мыслительные процессы и структурные элементы, что впоследствии приведет к навыку свободного общения на изучаемом языке.

Следует признать корректной и обоснованной постановку целей и задач исследования, характеристику его новизны. Проблемный охват и глубина разработки темы вполне соответствуют требованиям, предъявляемым к кандидатским диссертациям.

**Достоверность** научных результатов и выводов, сделанных в ходе диссертационного исследования, обеспечивается методологической **обоснованностью** исходных теоретических данных, применением методов, адекватных цели и задачам исследования, статистической достоверностью результатов экспериментальной работы, подтверждающих выдвинутую гипотезу, внедрением полученных результатов в педагогическую практику.

Автором проведен тщательный анализ теоретических разработок развития устной русской речи, изучена специфика обучения аудированию и говорению в условиях отсутствующей языковой среды. В результате анализа, проведенного диссертантом, выявлена необходимость решения проблемы поиска эффективного практического инструментария для обучения и контроля навыков устной речи, интенсифицирующих процесс овладения русским языком как иностранным.

**Степень обоснованности научных положений, выводов и рекомендаций, сформулированных в диссертации**, обеспечивается методологией системно-структурного и лингвосемантического подходов, на которых основано исследование, а также ведущими положениями современной методики преподавания русского языка как иностранного. В исследовании применен традиционный комплекс методов и методик, подобранных в соответствии с поставленными задачами, адаптированный с учетом специфики исследуемого контингента испытуемых (китайские студенты гуманитарных вузов в процессе изучения русского языка как иностранного).

Анализ, обобщение, интерпретация результатов исследования позволила диссертанту сформулировать основные положения, выводы и практические рекомендации, вытекающие из полученных данных. Достоверность полученных данных базируется на адекватном использовании методов получения, анализа и обработки данных, грамотной организации и реализации предварительных и основных экспериментальных исследований.

Работа имеет вполне сбалансированный аппарат исследования, основательную методологию, научную новизну, теоретическую и практическую значимость для теории и методики обучения и воспитания (русский язык как иностранный).

**Новизна, теоретическая и практическая значимость настоящего исследования, с нашей точки зрения, объясняются, по меньшей мере, несколькими обстоятельствами:**

- *определен потенциал исследования, позволяющего выстроить обучение русскому языку вне языковой среды наиболее эффективно;*

- выявлены особенности устной речи как лингводидактического способа реализации принципов интенсификации обучения русскому языку как иностранному;

- разработаны дидактические материалы по аудированию и говорению, обеспечивающие развитие навыков устной речи в вузах КНР;

- подтверждена на основании результатов экспериментальной проверки эффективность исследования в процессе изучения русского языка как иностранного в китайской аудитории.

**Теоретическая значимость** исследования не вызывает сомнения, поскольку в нём исследована специфика проблемных для китайских студентов видов речевой деятельности – аудирования и говорения – в условиях ограниченной языковой среды, а также уточнены современные условия развития навыков русской устной речи и конкретизированы условия оптимизации речевой подготовки студентов гуманитарных специальностей, обучающихся в вузах Китая.

**С данных позиций диссертация Юань Цуншуан представляется важной и чрезвычайно современной.**

Диссертантка последовательно доказывает и теоретически обосновывает эффективность разработанного ею методического инструментария для развития навыков устной речи у китайских студентов гуманитарных специальностей средствами аудирования и говорения.

**Практическая значимость исследования состоит в том, что:**

1) разработана и внедрена программа развития навыков устной речи в условиях ограниченной языковой среды для вузов Китая;

2) разработаны, апробированы и внедрены в учебно-методический процесс дидактические материалы по аудированию и говорению, обеспечивающие развитие навыков устной речи в вузах КНР;

3) внедрен в учебную практику методический инструментарий учебного и диагностического характера для осуществления аудирования и говорения на уроках РКИ для студентов гуманитарных специальностей в условиях ограниченной языковой среды.

**Достоверность научных положений, выводов и рекомендаций,** полученных Юань Цуншуан, обеспечена анализом 135 источников по теме исследования, целостным подходом к решению поставленной проблемы, единством целей, критериев и параметров исследования, общенаучной обоснованностью подобранных методов, детальной организацией, достаточной продолжительностью проведенного эксперимента, а также связью теоретических положений с эмпирическими данными, что полностью соответствует поставленной цели и задачам исследования.

**Язык диссертации, полнота изложения материалов диссертации в работах, опубликованных автором.**

Оправдана структура и логика построения диссертации. Она состоит из введения, раскрывающего актуальность данного исследования; методологический аппарат; трех глав, приложения. Диссертационная работа написана понятным профессиональным языком с соблюдением стилистики и логики изложения. Таблицы и рисунки дополняют и поясняют текст. Автореферат и публикации отражают основное содержание текста диссертации.

**Основные положения и результаты исследования успешно апробированы на уровне теории и практики: основные положения работы отражены в 9 публикациях, в том числе 4 статьи в изданиях, рекомендованных ВАК РФ. Публикации автора достаточно полно отражают сущность диссертационного исследования.**

Всё вышеизложенное указывает на то, что работа имеет многоаспектный, целостный характер исследования по заявленной проблематике.

Вместе с тем при общем благоприятном впечатлении, которое производит диссертация, давая в целом положительную оценку научно-квалификационной работы Юань Цуншуан и поддерживая ее, следует, тем не менее, поставить некоторые вопросы, которые возникли в процессе ознакомления с диссертацией, а именно:

1. Диссертация богата практическим материалом, что производит очень хорошее впечатление, однако хотелось бы уточнить, отличаются ли методические подходы к обучению к развитию навыков разговорной речи на разных уровнях владения русским языком как иностранным?
2. В текст диссертационного исследования автор включил достаточно большое количество заданий. На наш взгляд, целесообразнее и логичнее было бы вынести избыточный для сопровождения теоретического материала практический материал в приложение, сопроводив его системой перекрестных ссылок с текстом самой работы. Сейчас же мы видим всего одно приложение и большое количество практического материала внутри работы.
3. Приветствуя представленную в исследовании инфографику как безусловный инструмент наглядности, нам представляется, что графики, диаграммы, иллюстрирующие результаты эксперимента, несколько рассредоточены по тексту исследования (стр. 115, 123). При этом не очень понятно отсутствие так необходимой итоговой таблицы по результатам контрольного среза.
4. Учитывая важность решенной в исследовании педагогической задачи по формированию у китайских учащихся навыков русской устной речи,

хотелось бы, чтобы диссертантом были даны конкретные рекомендации по внедрению полученных результатов в реальную практику обучения как в китайских гуманитарных вузах, так и для других групп иностранных студентов, изучающих русский язык как иностранный.

Высказанные замечания и заданные нами вопросы носят дискуссионный характер и ни в коей мере не затрагивают суть диссертационного исследования, не умаляют ценности работы и не влияют на общую высокую оценку рецензируемой диссертации. Юань Цуншуан удалось достичь поставленной цели и создать целостную, законченную и оригинальную диссертацию, в которой решается значимая и актуальная проблема методики преподавания русского языка как иностранного.

#### **Рекомендации по использованию результатов и выводов диссертации.**

Материалы исследования могут быть экстраполированы на дальнейшие научные исследования в области изучения развития устной русской речи как инструмента обучения и контроля изучения русского языка как иностранного не только в гуманитарных вузах КНР, но и при работе со студентами из других стран. Кроме того, на наш взгляд, перспективным вариантом использования результатов данного научного исследования может стать не только дальнейшее развитие идеи обучения устной речи китайских студентов гуманитарных специальностей РКИ, но и создание специального национально-ориентированного учебного пособия по аудированию и говорению, в котором бы за основу была взята созданная программа развития устной речи в условиях ограниченной языковой среды для вузов Китая.

#### **Заключение**


Перспективой развития данного исследования могло бы стать развитие идеи обучения устной речи китайских студентов гуманитарных специальностей РКИ и создание специального национально-ориентированного учебного пособия по аудированию и говорению, учитывающего созданную программу развития устной речи в условиях ограниченной языковой среды для вузов Китая.

Диссертация Юань Цуншуан «Развитие навыков русской устной речи у студентов-китайцев гуманитарных специальностей» является завершённой научно-исследовательской работой, решающей важную проблему развития навыков устной русской речи у китайских студентов.

Диссертация отвечает требованиям пунктов 9, 10, 11, 13 и 14 Положения о присуждении учёных степеней, утверждённого постановлением Правительства Российской Федерации от 24 сентября 2013г. № 842, а её автор, Юань Цуншуан, заслуживает присуждения искомой учёной степени кандидата педагогических наук по специальности 5.8.2 – Теория и методика обучения и воспитания (иностранному языку, уровень начального общего образования, иностранные языки, уровни основного общего, среднего общего и среднего профессионального образования,



дополнительное образование детей и взрослых, дополнительное профессиональное образование, профессиональное обучение).


Официальный оппонент:  
доктор педагогических наук  
(13.00.02 - теория и методика  
обучения и воспитания (по областям  
и уровням образования), доцент,  
заведующий кафедрой русского  
языка Института международного  
образования федерального  
государственного бюджетного  
образовательного учреждения  
высшего образования «Российский  
государственный университет им.  
А.Н. Косыгина (Технологии.  
Дизайн. Искусство)»

 Черкашина Татьяна Тихоновна  
102.2024

Почтовый адрес: 115419, г. Москва, ул. Малая Калужская, д. 1.  
Телефон: +7 (495) 811-01-01  
Адрес электронной почты: [cherkashina-tt@rguk.ru](mailto:cherkashina-tt@rguk.ru)  
Сайт организации: <https://rguk.ru/>

Подпись Т.Т. Черкашиной удостоверяю:

Подлинность подписи удостоверяю  
  
должность  
  
Ф.И.О. 



С основными трудами Черкашиной Т.Т. можно ознакомиться на сайте:  
[https://elibrary.ru/author\\_profile.asp?authorid=472374](https://elibrary.ru/author_profile.asp?authorid=472374)



## Сведения об официальном оппоненте

по диссертации Юань Цуншуан «Развитие навыков русской устной речи у студентов-китайцев гуманитарных специальностей» по специальности 5.8.2 – Теория и методика обучения и воспитания (иностранный язык, уровень начального общего образования, иностранные языки, уровни основного общего, среднего общего и среднего профессионального образования, дополнительное образование детей и взрослых, дополнительное профессиональное образование, профессиональное обучение) на соискание ученой степени кандидата педагогических наук

|   |   |
|---|---|
| Фамилия, Имя, Отчество  | Черкашина Татьяна Тихоновна   |
| Гражданство   | Российская Федерация  |
| Ученая степень (с указанием шифра специальности научных работников, по которой защищена диссертация)  | доктор педагогических наук<br>13.00.02: Теория и методика обучения и воспитания (русский язык, уровень профессионального образования)   |
| Ученое звание   | доцент  |
| <i>Место работы</i>   |   |
| Почтовый индекс, адрес, телефон, веб-сайт, электронный адрес организации  | 115419, г. Москва, ул. Малая Калужская, д.1, тел. +7 (495) 811-01-01, <a href="https://rguk.ru/">https://rguk.ru/</a><br>cherkashina-tt@rguk.ru                                 |
| Полное наименование организации в соответствии с уставом  | Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Российский государственный университет им. А.Н. Косыгина (Технологии. Дизайн. Искусство)» |
| Ведомственная принадлежность  | Министерство науки и высшего образования Российской Федерации   |
| Наименование подразделения  | Кафедра русского языка Института международного образования   |
| Должность   | Заведующий кафедрой   |
| <i>Публикации по специальности и тематике диссертации (7-15 публикаций за последние пять лет, в том числе обязательно указание публикаций за последние три года):</i> |   |
| 1. Черкашина, Т. Т. Часть 6. Особый статус метатекстовых языковых   |   |

маркеров в научном тексте / Т. Т. Черкашина // Русский язык в поликультурном мире: коммуникация, понимание, обучение: Коллективная монография. – Тверь: Тверской государственный университет, 2023. – С. 151-158.

<https://www.elibrary.ru/item.asp?id=53931669&pff=1>

2. Черкашина, Т. Т. Образовательная и коммуникативная функции креолизованного текста / Т. Т. Черкашина, Н. С. Новикова // Русский язык за рубежом. – 2022. – № 3(292). – С. 99-106. – DOI 10.37632/PI.2022.292.3.015.

<https://www.elibrary.ru/item.asp?id=48770200>

3. Черкашина, Т. Т. Образовательные возможности диалога / Т. Т. Черкашина, Н. Н. Романова // Русский язык в поликультурном мире: Сборник научных статей VI Международного симпозиума. В 2-х томах, Ялта, 08–12 июня 2022 года / Редколлегия: И.П. Зайцева, Е.М. Маркова, Т.С. Чабаненко, Е.М. Шахова [и др.]. Том II. – Симферополь: Крымский федеральный университет им. В.И. Вернадского, 2022. – С. 177-183.

<https://elibrary.ru/item.asp?id=48605216>

4. Черкашина, Т. Т. Риторические приемы «драматизации» монолога: имплицитный идеал методики Т.А. Ладыженской / Т. Т. Черкашина, Ю. В. Чернова // Научная школа профессора Т.А. Ладыженской: Материалы научно-практической конференции, посвященной 95-летию со дня рождения ученого, Москва, 03–04 апреля 2020 года / Отв. редакторы Е.Л. Ерохина, З.И. Курцева, Ю.В. Щербинина. – Москва: Общество с ограниченной ответственностью "Языки Народов Мира", 2020. – С. 206-215.

<https://elibrary.ru/item.asp?id=42782260>

5. Черкашина, Т. Т. Социокультурный сбой ментальных установок: аксиологические трансформации гуманитарного образования / Т. Т. Черкашина, Ю. В. Чернова, Н. С. Новикова // Вестник Оренбургского государственного университета. – 2019. – № 3(221). – С. 79-86. – DOI 10.25198/1814-6457-221-79.

<https://elibrary.ru/item.asp?id=41538564>

6. Черкашина, Т. Т. Роль и место текста на начальном этапе обучения РКИ / Т. Т. Черкашина, К. И. Панышина // Социокультурная среда вуза и языковое развитие личности иностранного студента: Сборник материалов международной научно-практической конференции, Москва, 07–09 ноября 2019 года. – Москва: Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования "Российский государственный университет имени А.Н. Косыгина (Технологии. Дизайн. Искусство)", 2019. – С. 142-148.

<https://elibrary.ru/item.asp?id=42623102>

7. Черкашина, Т. Т. Как не надо вести урок РКИ: анализ отрицательного дидактического материала / Т. Т. Черкашина, Н. С. Новикова, Ю. В. Чернова // Русский язык за рубежом. – 2019. – № 4(275). – С. 71-79.

<https://elibrary.ru/item.asp?id=39470224>

8. Черкашина, Т. Т. "Кванты" языкового сознания и проблемы функционирования коммуникативной нормы / Т. Т. Черкашина, Н. С. Новикова, О. Б. Трубина // Научные исследования и разработки. Современная коммуникативистика. – 2019. – Т. 8, № 1. – С. 26-30. – DOI 10.12737/article\_5c5a8a5e598c91.17484544.

<https://elibrary.ru/item.asp?id=36952120>

9. Черкашина, Т. Т. Методическая ограниченность и безграничность "игрового поля" урока РКИ / Т. Т. Черкашина // Изучение и преподавание русского языка в разных лингвокультурных средах: Сборник статей Международной научно-практической конференции молодых ученых, Москва, 23–24 сентября 2019 года / Под общей редакцией В.М. Шаклеина. – Москва: Российский университет дружбы народов (РУДН), 2019. – С. 134-144.

<https://elibrary.ru/wgzvbn>

10. The language at the service of the sociocultural and economic adaptation of migrants at the time of global transformations / T. Cherkashina, N. Novikova, S. Dembitskiy [et al.] // Andamios. – 2019. – Vol. 16, No. 39. – P. 283-303. – DOI 10.29092/uacm.v16i39.684.

<https://elibrary.ru/item.asp?id=38701364>

11. Черкашина, Т. Т. Встроенность "эмоционального интеллекта" китайских учащихся как ментально заданная ценностная модель познания мира / Т. Т. Черкашина // Актуальные проблемы лингвистики и лингводидактики в неязыковом вузе: сборник материалов 3-й Международной научно-практической конференции, Москва, 11–12 декабря 2018 года / Московский государственный технический университет имени Н. Э. Баумана, Ассоциация технических университетов России и Китая. – Москва: Московский государственный технический университет имени Н.Э. Баумана (национальный исследовательский университет), 2019. – С. 7-10.

<https://elibrary.ru/item.asp?id=39249275&pf=1>

Официальный оппонент

Черкашина Т.Т.

Ученый секретарь организации

Генералова А.В.

Проректор по научной работе

Силаков А.В.



18.12.2023